

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa:** *Novodrill forte*
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**  
*Brak dostępnych dalszych istotnych danych.*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek dezynfekujący do instrumentów
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**  
*PRISMANGmbH  
Otto-Hahn-Ring 6-18  
D-64653 Lorsch*
- **Dystrybutor:**  
*Müller-Omicron GmbH & Co.KG  
Schlosserstr. 1  
DE-51789 Lindlar*
- **Tel:** +49 2266 4742-0  
**Fax:** +49 2266 4742-23  
*www.mueller-omicron.de*
- **Komórka udzielająca informacji:**  
*Abteilung Produktsicherheit  
Alexander.Metz@prisman.de*
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:** ++49 (0)6251 866980-0, Pn - Pt, godz. 8-18






### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
*Aquatic Chronic 3 H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.*
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**
- *Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.*
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**  
*H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.*
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności**  
*P273 Unikać uwolnienia do środowiska.  
P501 Zawartość / pojemnik usunąć zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi*
- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

- **Składniki niebezpieczne:**

	etery alkoholi tłuszczowych i poliglikoli	≤2.5%
	 Eye Irrit. 2; H319 - Działa drażniąco na oczy	
CAS: 2372-82-9	N-(3-aminopropylo)-N-dodecylopropano-1,3-diamina	≤2.5%
EINECS: 219-145-8	 Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311	
Reg.nr.: 01-2119980592-29-xxxx	 STOT RE 2, H373	
	 Skin Corr. 1A, H314	
	 Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	

(ciąg dalszy na str. 2)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

Nazwa handlowa: Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 1)

· **Wskazówki dodatkowe:** Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w SEKCJI 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### · 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

##### · Wskazówki ogólne:

Wyprowadzić poszkodowaną osobę ze strefy zagrożenia i położyć ją.

Natychmiast zdjąć odzież zabrudzoną produktem.

Poszkodowaną osobę wyprowadzić na świeże powietrze.

##### · Po wdychaniu:

Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

Poszkodowanego wyprowadzić na świeże powietrze i zapewnić spokój.

##### · Po styczności ze skórą:

Jeśli podrażnienie skóry utrzymuje się, skonsultować się z lekarzem.

Natychmiast opłukać wodą.

##### · Po styczności z okiem: Przepłukać oko z otwartą powieką pod bieżącą wodą przez kilka minut. Jeśli objawy nie ustąpią, skonsultować się z lekarzem.

##### · Po przełknięciu:

Wypłukać usta i następnie wypić dużą ilość wody.

Skorzystać z pomocy medycznej.

#### · 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

#### · 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### · 5.1 Środki gaśnicze

· **Przydatne środki gaśnicze:** Stosować metody gaśnicze odpowiednie do warunków otoczenia.

#### · 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

#### · 5.3 Informacje dla straży pożarnej

· **Wyposażenie ochronne:** Nie wdychać gazów wybuchowych i spalinowych.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### · 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Szczególne niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na wyciekającym/rozlanym produkcie.

Ewakuować osoby ze strefy zagrożenia.

#### · 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.

Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.

#### · 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny). Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13

#### · 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz SEKCJA 7.

· Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz SEKCJA 8.

· Informacje na temat utylizacji patrz SEKCJA 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### · 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania Trzymać w szczelnie zamkniętych opakowaniach.

· **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:** Nie są wymagane żadne specjalne środki.

(ciąg dalszy na str. 3)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

Nazwa handlowa: Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 2)

- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń i pojemników:** Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Przechowywać z dala od produktów spożywczych.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Przechowywać w pozycji pionowej.  
Przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera odpowiednich ilości materiałów o wartościach krytycznych, które należy monitorować na stanowisku pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Odpowiednie techniczne środki kontroli** Brak dalszych danych; patrz punkt 7.
- **Osobiste środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:** Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
- **Ochrona dróg oddechowych:**  
Nie konieczne.  
Przy niewystarczającej wentylacji ochrona dróg oddechowych.
- **Ochrona rąk:**  
Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu. Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**  
Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i różni się w zależności od producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, nie można z góry obliczyć odporności materiału rękawic i dlatego należy go sprawdzić przed zastosowaniem.
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Do długotrwałego kontaktu w miejscach bez zwiększonego zagrożenia uszkodzeniem (np. laboratorium) nadają się rękawice z następującego materiału:**  
Rękawice z gumy
- **Do długotrwałego kontaktu nadają się rękawice z następującego materiału:** Rękawice z neoprenu
- **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:**  
Kauczuk naturalny, NR  
Kauczuk butylowy, BR  
Kauczuk fluorowęglowy (Viton)
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne zalecane podczas uzupełniania.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**
- **Dane ogólne**
- **Stan skupienia:** Płynny
- **Kolor:** Zgodnie ze specyfikacją produktu
- **Zapach:** Aminowy
- **Próg zapachu:** Nieokreślone.
- **Temperatura topnienia/krzepnięcia:** 0 °C

(ciąg dalszy na str.4)

GB

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

Nazwa handlowa: Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 3)

· Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	>34 °C
· Palność:	Nie dotyczy.
· Granice niebezpieczeństwa wybuchu:	
Dolna:	Nie dotyczy.
Górna:	Nie dotyczy.
· Temperatura zapłonu:	>100 °C
· Temperatura rozkładu:	Nieokreślone.
· Wartość $t_{50}$ i $t_{10}$ :	9.8
· Lepkość:	
Kinetyczna:	Nieokreślone.
Dynamiczna:	Nieokreślone.
· Rozpuszczalność:	
woda:	Całkowicie mieszalny
· Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość log)	Nieokreślone.
· Ciężar par w 20 °C:	23 hPa
· Gęstość i/lub gęstość względna	
Gęstość w 20 °C:	1.01 g/cm <sup>3</sup>
Gęstość względna	Nieokreślone.
Gęstość par	Nieokreślone.

· 9.2 Inne informacje	
· Wygląd	
· Forma:	Płynna
· Ważne informacje dotyczące ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa.	
· Temperatura samozapłonu:	Produkt nie jest samozapalny.
· Właściwości wybuchowe:	Produkt nie stwarza zagrożenia wybuchem.
· Zawartość rozpuszczalnika:	
Woda:	>95 %
· Zmiana stanu	
· Szybkość parowania	Nieokreślone.

· Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego	
· Materiały wybuchowe	brak
· Gazy łatwopalne	brak
· Aerosole	brak
· Gazy utleniające	brak
· Gazy pod ciśnieniem	brak
· Łatwopalne ciecze	brak
· Łatwopalne ciała stałe	brak
· Substancje i mieszaniny samoreaktywne	brak
· Substancje ciekłe piroforyczne	brak
· Substancje stałe piroforyczne	brak
· Substancje i mieszaniny samonagrzewające się	brak
· Substancje i mieszaniny wydzielające w kontakcie z wodą gazy łatwopalne	brak
· Substancje ciekłe utleniające	brak
· Substancje stałe utleniające	brak
· Nadtlenki organiczne	brak
· Substancje powodujące korozję metali	brak
· Odczulone materiały wybuchowe	brak

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- 10.2 Stabilność chemiczna
- Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać: Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.

(ciąg dalszy na str. 5)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

Nazwa handlowa: Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 4)

- **10.3** *Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji* Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **10.4** *Warunki, których należy unikać* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **10.5** *Materiały niezgodne* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **10.6** *Niebezpieczne produkty rozkładu* Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1** *Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008*
- *Ostra toksyczność* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- *Wartości LD/LC50 istotne dla klasyfikacji:*

ATE (Oszacowaną toksyczność ostrą)

Ustne	LD50	37,037 mg/kg
-------	------	--------------

2372-82-9 N-(3-aminopropylo)-N-dodecylopropano-1,3-diamina

Ustne	LD50	100 mg/kg (ATE)
-------	------	-----------------

- *Działanie żrące/podrażniające na skórę* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Poważne uszkodzenie/działanie drażniące oczu* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Działanie mutagenne na komórki rozrodcze* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Rakotwórczość* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Szkodliwe działanie na rozrodczość* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *STOT-narażenie jednorazowe* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *STOT – narażenie powtarzane* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- *Zagrożenie spowodowane aspiracją* W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- **11.2** *Informacje o innych zagrożeniach*

- *Właściwości zaburzające gospodarkę hormonalną:*

Zaden ze składników nie jest na liście.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1** *Toksyczność*
- *Toksyczność wodna:* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **12.2** *Trwałość i zdolność do rozkładu* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **12.3** *Zdolność do bioakumulacji* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **12.4** *Mobilność w glebie* Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **12.5** *Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB*

- *PBT:* Nie ma zastosowania.

- *vPvB:* Nie ma zastosowania.

- **12.6** *Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego*

Produkt nie zawiera substancji o działaniu zaburzającym gospodarkę hormonalną.

- **12.7** *Inne szkodliwe skutki działania*

Uwaga: Działa szkodliwie na ryb.

- *Dalsze wskazówki ekologiczne:*

- *Wskazówki ogólne:*

Nie dopuścić do przedostania się produktu do wód gruntowych, wód powierzchniowych lub do kanalizacji. Zagrożenie dla wody pitnej w przypadku przedostania się nawet małych ilości do gleby. Klasa szkodliwości dla wód 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody, działa szkodliwie na organizmy wodne.

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1** *Metody unieszkodliwiania odpadów*

- *Zalecenie:*

Nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji.

(ciąg dalszy na str. 6)

**Karta charakterystyki**  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

Nazwa handlowa: Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 5)

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| · 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID              |                      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                    | brak                 |
| · 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN                     |                      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                    | brak                 |
| · 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie                 |                      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                    |                      |
| · Klasa   | brak                 |
| · 14.4 Grupa pakowania                                    |                      |
| · ADR, IMDG, IATA   | brak                 |
| · 14.5 Zagrożenia dla środowiska                          |                      |
| · Zanieczyszczenia morskie:                               | Nie                  |
| · 14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO | Nie ma zastosowania. |

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Elementy etykiety GHS  
Produkt jest sklasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami GB CLP.
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**  
H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- **Ostrzeżenia ostrzegawcze**  
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.  
P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi/regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi.
- **Dyrektywa 2012/18/EU**
- **Wymienione substancje niebezpieczne – ZAŁĄCZNIK I** Żaden ze składników nie znajduje się na liście.
- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:** Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

**SEKCJA 16: Inne informacje**

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Wyjaśnienie oznaczeń:**  
H301 Działa toksycznie po połknięciu.  
H311 Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
H319: Działa drażniąco na oczy.  
H373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.
- H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- **Zalecane ograniczenia stosowania** Produkt wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Produktsicherheit

(ciąg dalszy na str. 7)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.01.2023

Wersja nr 2 (zastępuje wersję nr 1)

Aktualizacja: 30.01.2023

**Nazwa handlowa:** Novodrill forte

(ciąg dalszy strony 6)

**Partner dla kontaktów:** Hr. Dr. Metz**Skróty i akronimy:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
- ICAO: Międzynarodowa Organizacja Lotnictwa Cywilnego
- ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
- ADR: Międzynarodowa konwencja dotycząca drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych
- IMDG: Międzynarodowy kodeks ładunków niebezpiecznych
- IATA: Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: Europejski wykaz istniejących substancji o znaczeniu komercyjnym
- ELINCS: Europejski wykaz zgłoszonych substancji chemicznych CEN: Europejski Komitet Normalizacyjny
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- LC50: medialne stężenie śmiertelne
- LD50: medialna dawka śmiertelna
- PBT: zdolność toksycznych substancji do bioakumulacji
- vPvB: bardzo duża zdolność toksycznych substancji do bioakumulacji
- Acute Tox. 3: Toksyczność ostra - droga pokarmowa – Kategoria 3
- Acute Tox. 4: Toksyczność ostra - droga pokarmowa – Kategoria 4
- Skin Corr. 1A: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1A
- Skin Corr. 1B: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1B
- STOT RE 2: Działanie toksyczne na narządy docelowe (powtarzane narażenie) – Kategoria 2
- Aquatic Acute 1: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - ostre zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 1
- Aquatic Chronic 1: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 1
- Aquatic Chronic 3: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 3

**\* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

GB

Koniec karty charakterystyki